

تجسيد الهوية في العمارة العربية المعاصرة " خصوصية المعمار عبد الواحد الوكيل "

إقبال سالم يونس / مهندسة

/

/ كلية الهندسة / قسم الهندسة المعمارية

/ كلية الهندسة / قسم الهندسة المعمارية

تناولت العديد من الحديثة ظاهرة تجسيد الهوية في العمارة. من هذه الدراسات تلك العربية المعاصرة نظرية عملية. ركز هذا البحث على موضوع الهوية في العمارة العربية المعاصرة و سعى تعريفها، وبلورة نظري لها من خلال التدقيق في الدراسات السابقة في هذا السياق، وقد تبين النظري تتعلق بصنفين هما؛ مفردات تخص تجسد الهوية في الموروث المعماري، ومفردات تخص تجسيد الهوية في النتاج الجديد، وقد ضم كل صنف مفردات ثانوية عديدة. تطبيق بعض مفردات هذا في دراسة عملية فقه منه علميا، وتم اختيار المعمار عبد الواحد الوكيل لبيان خصوصيته.

أظهرت النتائج وجود نمط خاص بالمعمار الوكيل باعتماده إستراتيجية البحث عن الجذور التقليدية في نتاجاته الجديدة، والتي ارتبطت بقيم معينة لبقيّة مفردات . بعض المنظرين حول الظاهرة عموما، وعند الوكيل خصوصا، وقد دل هذا على المعماريين نمط الوكيل تجسيد هوية العمارة العربية المعاصرة في نتاجاتهم الجديدة.

: العمارة العربية المعاصرة، الموروث المعماري، تجسيد الهوية، عبد الواحد الوكيل

Identity Incarnated in Contemporary Arab Architecture " the Architect Abed Wahid El-Wakil "

Dr. Asma Hasan Al-Dabbagh

Ekbal Salim Al-Sofee

Lecturer / Dept. of Architecture
College of Eng. /Univ. of Mosul

Engineer / Dept. of Architecture
College of Eng. /Univ. of Mosul

ABSTRACT

Many of modern studies attached special importance to the phenomenon of incarnating the identity of Architecture. From this, Arab modern studies which was theoretical and practical, This research concentrates on the subject of identity of modern Arab Architecture and recognizes it, and comes out with theoretical framework by previous studies in this context. It appears that elements of theoretical framework relate to two types. Elements related to incarnation of identity in Architectural heritage, and elements related to incarnating identity in new products. Each type contained more subdivisions. The research application concentrate on some of framework items in practical study for testing it analytically, by choosing the Architect Abed Wahid El-Wakil to show his work.

The findings show special pattern to El-Wakil by depending on the strategy of searching for traditional roots in his new designs, which relate to certain values which are concurrent to theoretical framework. The conclusions answer research queries about El-Wakil , and confirm thinkers viewpoints of the phenomenon in generally, and to El-Wakil especially. The findings outline a guide to architects who want to follow the pattern of El-Wakil for incarnating the identity of modern Arab architecture in their new design.

Keywords: Contemporary Arabic Architecture, Architectural heritage, incarnating identity, Abed Wahid El-Wakil.

شكل موضوع الهوية مجالاً للعديد من الدراسات النظرية والممارسات التطبيقية، كما اتسع هذا المجال ليشمل دراسات المنظرين وممارسات المعماريين في العديد من البلدان آسيوية وأوروبية وأفريقية، ويعود السبب في هذا إلى امتلاك هذه رغبة شعوبها ومعماريها إعادة إحياءه تأكيدا وتجسيدا لهويتها الحضارية والثقافية والوطنية والمعمارية فالهوية حقيقة تفرض نفسها بعكسها، والاهتمام بالهوية ليس اهتماما فرديا ولا يخص الحاضر والعمارة فقط، له عمق فكري وتاريخي كما لم تعد الهوية عنصرا كماليا يتمت به في حال توفره، بل هي منطلق لأفعاله وهدف له دائما، فهي جاءت فكرة الحفاظ على الهوية كردة فعل لأبيولوجية توجه الحداثة وممارساته العملية منها الخصوصية الإقليمية والمحلية (الغريباوي 2000 1). كرست فكرة الحفاظ على الهوية أفكارا عديدة انضوت في ثناياها؛ منها الاستمرارية بين أشكال الماضي والحاضر (Abel 1997 167) والاستجابة البيئية والمناخية (Correa 1983 10) والتعبير الوطني عن الإرث (Ee 1983 80) وارتباط الهوية بالحضارة الإسلامية (El-Wakil 1992 1).

و بالنظر لما أولته العديد من الدراسات النظرية و الممارسات العملية من اهتمام لموضوع الهوية فقد جعلته هذه الدراسة محورا لبحثها كمشكلة عامة ووضعت لها منهجا لحلها، والذي تضمن عدة مراحل؛ : تعريف الهوية من جوانب عديدة، الثانية: هوية : تطبيقه على مشاريع معمارية ضمن دراسة عملية : الكشف عن وجود نمط ما لقيم مفردات الإطار النظري، بغية تمكين المصمم من إتباعه لتحقيق وجود الهوية ضمن نتاجاته المعمارية، وهو الهدف الذي سعى البحث للوصول له.

2 التعريف:

تعرف الهوية لغويا بأنها الذات ، فهي ذات الشيء، أي حقيقته وخاصته ،أما فلسفيا فهي ما يعرف الشيء في ذاته دون اللجوء إلى عناصر خارجية لتعريفه، وتستعمل للدلالة على الجوهر (المعجم الوجيز)، بينما نفسيا الهوية هي الأنا الاجتماعية الفردية إليها الارتباط بالغير والانتماء الاجتماعي (2002 120) تباينت الدراسات المعمارية في تعريفها للهوية؛ وقد تمكن البحث من رصد مجموعة من هذه التعاريف وتصنيفها حسب جوانب تركيزها

- الهوية باعتبارها سمة جوهرية: بل الهوية بأنها امتلاك العمارة لجوهر خاص (الغريباوي، 2000 44) واعتبرها النعيم سمة جوهرية عامة لثقافة ما من الثقافات (2002 121)، وقد ربط كريستيان شولز بين جوهر العمارة باعتبار العمارة شكلا ثقافيا فالعمارة هي فعالية صنع مكان بهدف ما ، ودورها في تشكيل الهوية الحضارية (Abel 1997 148) .
- ارتباط الهوية : إذ عرف كريستيان شولز الهوية بكونها اختيار الطابع والشكل المع البيئة والإنسان مؤكدا إن الذاكرة التاريخية والقومية هي التي تحدد الهوية مارية شكلا وإبداعا (البنهسي، 1997 105 111) إلى الهوية باعتبارها مفهوم متبلور ف خصائصه الهوية المحلية تتجسد في كيانات مادية مرتبطة زمانيا ومكانيا ابليارد الخواص الشكلية موازية للهوية (الغريباوي، 2000 44).
- ارتباط الهوية بالم : وظيفة العمارة الأولية هي صياغة هويات المكان معطية إياها لتنوع واسع من الأفكار والتعبيرات والمناهج والوسائل التقنية (Abel 1997 152) كما يرى المعمار فو الهوية هي مجموعة قيم ومعارف تتعلق بفهم الوحدة ضمن التنوع (2000 159) ر تعريفا للهوية بكونها واحدة من خصائص البنية العميقة المؤثرة في عملية التوليد (الغريباوي 2000 44).
- الهوية باعتبارها سلسلة عمليات: كوريا بتعريف الهوية بكونها سلسلة عمليات تتضمن شكلا مرتبطا بمعنى بعلاقة رمزية، ويمكن اقتفاء أثرها عن طريق الحضارة عبر التاريخ وهذا الأثر هو هوية لتلك الحضارة كما بين كوريا إن الهوية يمكن تطويرها بمعالجة ما نراه وندركه كمشاكل حقيقية ولكن لا يمكن فبركتها (Correa 1982 40 12)

وقد تمكن البحث من صياغة التعريف الإجرائي للهوية :

{ الهوية : هي سمة جوهرية عامة لثقافة ما من الثقافات، وفي العمارة فهي المعبر عن الجوهر الخاص للعمارة والنتاج من سلسلة عمليات متضمنة الشكل (بخصائصه وارتباطاته الزمانية و المكانية) وعلاقته الرمزية بالمعنى (كأفكار وقيم وارتباطات إنسانية) .

أظهرت هذه التعاريف لهوية مختلفة، مما استلزم العودة للدراسات السابقة و التدقيق فيها الجوانب و النواحي المتعددة لها، بغية صياغة الإطار النظري.

3 مفهوم الهوية

1 3 " Quest of Identity " Charles Correa 1983

طرح كوريا في هذه الدراسة مفهومه عن الهوية، إذ اعتبرها عملية بالإمكان اقتد رها من خلال الحضارة عبر التاريخ وهي أي الهوية ليست شيئا ذاتيا يمكن اختياره تركيبه، وإنما يمكن للهوية إن ندرکه كمشاكل حقيقية. وقد ناقش كوريا بعض الجوانب التي اعتبرها مصادرًا لنشوء الهوية اعتبره محددًا هامًا لعمليات الهوية كونه يساعد في تحديد الشكل بمستويين؛ الأول أي الأفنية وأساليب التهوية كمدد لأنماط الثقافة والمعيشة والطقوس وهو بالتالي محدد لشكل البناء (10) وريا بين هوية منطقة ما وحضارتها فهي عنده هوية حضارية متجسدة في تقاليد تلك المنطقة وبالذات الأبنية التقليدية التي تؤثر في مفهوم الهوية في العمارة الإقليمية، فضلا عن تأثير البناء الشعبي والمبادئ الدينية في نشوء مفهوم محدد للهوية وناقش كوريا بعض العوامل التي يمكن أن تعمل على تطوير الهوية كأنماط الحياة في المستخدم فيه فضلا عن العامل البيئي اعتبر كوريا " فهما لأنفسنا وبيئتنا يجعل بإمكاننا إيجاد هويتنا " تطويع مبادئ العمارة لعادات وتقاليد ومناخ ومواد البلد المعنى هو السبيل لتطوير الهوية له (41 12) كما لم يغفل كوريا عن دور التمدن وتدفع المهاجرين من الريف إلى المدينة، ودور المصمم في التأثير على مفهوم الهوية وتغييرها (12). وأخيرا فقد اعتبر كوريا إن الهوية لا يمكن تركيبها وفيركتها ذاتيا فهذا سيكون بمثابة إرسال إشارات قد ت ذاتية مرسلها وقد تكون خاطئة وهذه عملية مختلفة عن الترميز الضمني المنبثق عن الهوية الحضارية (10).

إذن فقد ابرز كوريا مفهوم الهوية الحضارية وارتباطه بالتقاليد كما ناقش مصادر نشوء الهوية تعمل على تطويرها أو تغييرها .

2 3 " Identity , Tradition and Architecture " El-Wakil 1992

سعى الوكيل في هذه الدراسة أهمية تجسيد الهوية في المجتمعات على مدى التاريخ وارتباط هذه الهوية بالحضارة من ناحية وبالبيئة الطبيعية من ناحية ، مركزا دراسته على المجتمعات الإسلامية يميز مدينة إسلامية تقليدية مهما اختلفت بينتها الطبيعية هو هويتها الإسلامية ديانة سماوية. البيئة فإنها ذات تأثير محدد خاص (1) الهوية يتطلب سياقًا حضاريًا مكانيًا كليًا لكي لا بالتقاليد المطلوب هو جديد بالالتزام والانتساب فن العمارة التقليدية الخاص بنا التصميم التقاليد لا يكون تكرارًا للماضي وليس مجرد محاكاة لها هو عملية معقدة خاصة من التمثيل والتكيف من خلال حركة دائمة من الاحتضان والتطوير (4). بهذا يكون الوكيل قد طرح مفهوم التغيير بالتقاليد فيدون هذا لا يصبح التغيير جزء وهو التغيير يتعدى كونه حركة ضرورية للمحافظة على الحيوية التي ينبثق منها التنوع (1) كما ناقش الوكيل العديد من العوامل التي اضمحلال الهوية ومنها تبني الطراز الدولي الذي سعى لترويج النفعية والوظيفية تصورات متجانسة عالمية و بدرجات متفاوتة من الرتوش المحلية أحيانا، وهو ما فقدان التقاليد والهوية معا. هذا فضلا عن دور الثراء المادي لبعض المجتمعات الذي عمل على استيراد الجديد غير الموجه بالمبادئ التقليدية والذي فسح المجال لفقدان الهوية (2).

فقد ابرز الوكيل أهمية الهوية، وعلاقتها بالحضارة المنبثقة من الدين مؤكدا على جانبين في مسألة بلورة الهوية وهما التمسك بالتقاليد من جهة والتغيير بالتقاليد من جهة العوامل التي عملت على اضمحلال الهوية في بعض المجتمعات العربية والإسلامية.

Abderezak , Djemili & Tahar, Bellal 3 3

"Contemporary Architecture in different area of the Arab world: Redefining Identity through a new built environment", 2004

ألفت هذه المقالة الضوء على كيفية التوفيق بين التقاليد المحلية والتقنيات الحديثة من خلال تحليل بعض المشاريع في ، التي سعت للتعبير عن الهوية الثقافية والاجتماعية بواسطة البيئة المبنية، المشاريع المحللة تشخيص إستراتيجيات في العمل مع البيئة الفيزيائية والإستراتيجية هي :

- 1 استثمار التقاليد كلغة معمارية ث عن بيئة ملائمة لحاجات الإنسان من خلال قبول التقاليد المحلية واستخدام المعالجات التصميمية التقليدية كالأفنية الداخلية والأشكال المقبية البسيطة والمواد المحلية.
- 2 البحث عن الجذور التقليدية كوسيلة لكسب هوية جماعية وشخصية ومراعاة الوظيفة الاجتماعية له واستخدام المواد البنائية التقليدية كالتابوق الطيني يدوي عن الأفنية الداخلية وتحقيق فيها والتجانس العالي السياق.
- 3 ث عن التوافق مع السياق التاريخي باستثمار هينات التقليدية المشتقة من البيئة المناخية والتاريخية وتحقيق الإبداع بدفع تقنية البناء التقليدية وراء حدودها المعروفة. وقد تمحورت هذه الإستراتيجيات حول مفهوم استثمار التقاليد والتي حدد لها المؤلف مستويين يتضمن بيئية والأقواس، والثاني جوهرية، يتضمن دراسة الحجم والفضاء وعلاقته

تناولت المقالة تحقيق الهوية الثقافية من خلال استثمار التقاليد وقد حددت لهذا الاستثمار ثلاثة إستراتيجيات كما حددت له مستويين .

Khaled Asfour 4 3

"Arab Architectural Debate on Identity - Historic Overview", 2008

تمثل هذه الدراسة تقريراً قدمه البروفسور خالد عصفور حول الجدل القائم لموضوع الهوية في المنطقة العربية تضمنت الدراسة عرضاً تاريخياً للعديد من المعماريين وتوجهاتهم المختلفة نحو تجسيد الهوية وتباينهم في نواح ع . طرح عصفور تعريفاً للهوية هي ليست المرجعية الأنية للتقاليد التقنية للعمارة الكلاسيكية والحديثة (46) مؤكداً أهمية الاستعانة بالمراجع التقليدية لغرض الهوية بدون يؤدي هذا إلى كبح الإبداع وتجاهل الجديد (51). تطوير الهوية بما يتلاءم والظروف المختلفة وهذا يتضمن تحولاً تاريخياً للأفكار من وضع يضي عليها تأويلات جديدة خاصة بالوضع الجديد ويعطي النتائج مصادقية وواقعية (54). عبد الواحد الوكيل احد المعماريين الذين تناولتهم الدراسة اعتبره عصفور نحاتاً للتقاليد ومستعداً للمراجع التقليدية أما بشكل عناصر في الواجهات ويتم توظيفها في التصميم الجديد حرفياً بعد التحوير والتطوير والتجريد (7) عبيبي مجادلاً للتقاليد ومحوراً لها مهتماً بإحيا الصور والقيم التقليدية للماضي (9) فضلاً عن محاولاته الجديدة استثمار التقنية الحديثة في تطوير الممارسات التقليدية (11) رفعت الجادرجي له في تغذية التقاليد بأفكار الحاضر فهو يستعين بالمراجع التقليدية في عمارته لكنه لا يستنسخ ولا يرتبط بالقواعد التقليدية للتكوين والتناسب بشكل مباشر ولكنه يؤمن بتجريد الصور ترى عمارته كقطعة تحتية مجردة مع محتوى تعبيرية مستعينا في هذا بقوانين التكعيبية والذي تيل (14-13) محمد مكية محافظاً على الطابع المحلي من خلال توظيف المبادئ التاريخية المنظمة كالمساحات وافتتاحها فضلاً عن العديد من المفردات والعناصر التقليدية لكنه التشكيل وفق بعض مفاهيم الحداثة كالتعبير عن العناصر الإنشائية في الواجهات (16) ن فتحي مستلهما من تقاليد المكان التقليدية البيئية كالمشربيات وتأثيراتها الضوئية والاجتماعية والمناور السقفية والقباب الطينية وتأثيراتها الحرارية (20) لكن فتحي لم يعمد التاريخية التطوير التعاقبي للنمط المعماري تحويرات الشكلية للنمط ع مستثمراً التقنيات الحديثة للبحث عن الحلول الجديدة (23-24) بدران مفككا للتقاليد (بمستوى الواجهة، أو مخطط، أو النسيج الحضري القديم) ثم يحورها ويجردها ويستخدمها بشكل حرفي (25). وقد ميز عصفور بين مستويين من التجريد عند تجريد فكري

وهو توظيف لقواعد عادات عمارة الماضي بعد تحليلها وهنا لا يوجد شبه بصري مباشر، ويلجأ له بدران في المناطق ذات الخزين التقليدي القليل، والثاني تجريد بصري وهو تبسيط واختزال العناصر التقليدية واستخدامها بما يحقق توائماً مع الوظيفة الحالية وتكون النتيجة أبسط من ومختلفة عنه لكنها تستدعي المراجع التقليدية ويلجأ بدران لهذا النوع من التجريد في المناطق ذات الخزين المعماري الثري (25 26) عبد الحليم إبراهيم يرى في التقاليد جانبين؛ الأول هو كونها خزين رمزي يعطي عمقا في إدراك الناس فهي أي التقاليد المعمارية ليست ملهمة لإعماله بقدر كونها عملية وجود من بداية الفكرة وحتى اكتمال الإنشاء (31)، الجانب الثاني في التقاليد هو إمكانية استثمار ما تقدمه من حلول ببيئ الألفية وإمكانية التبادل الحراري بين الكبيرة منها والصغيرة من خلا للسماح بحركة الهواء (35)، فضلا عن فكرة التكتيل المتضام للمباني للتقليل من المساحة المعرضة للشمس استخدامه لمعالجات تقليدية أخرى كزيادة سمك الجدران وتضليل الفضاءات والواجهات الخارجية والمواد العازلة (36) H.O.K الرياض

هوية حديثة مع أفكار تقليدية إذ وظف المصممون شكل المثلث البسيط (التاريخية في بيوت الطين المحلية) في شكل التكوين الكلي وفي الوحدات المتكررة للهيكل الإنشائي والعناصر التزيينية للواجهات وا (59).

إذن فقد أوردت هذه الدراسة تعريفا للهوية بالعلاقة مع مفهومين هما؛ الاستعانة بالتقاليد والاستعارة من ثقافات وعلى هذا الأساس استعرضت الدراسة وجهات نظر العديد من المعماريين فيما يخص توظيفهم للتقاليد لأجل إبراز الهوية ومحاولتهم تطويرها بمفاهيم أو مبادئ أو تقنيات حديثة وقد نوهت الدراسة استخدام المعماريين باينة الانتماء الزماني والمكاني، كما نوهت لمستوى التعامل مع هذه التقاليد (/ وظيفة/بيد) (/ موضع التطبيق في النتائج) /واجهات/تكوين/ ودرجة الحرفية في (/نسخ مع تحوير /تجريد) لعدد من آليات التحوير (تكبير/تبسيط /تغيير /تغيير لون /) .

5 3 "An Approach to the Search for Identity", Khoo Joo Ee 1983,

Ee مفهوم الهوية من خلال عدة مستويات لها؛ فهي هوية محلية وإقليمية، وذلك بالاعتماد على مؤشرات العامة وعواملها المشتركة التعبير عن الهوية يستلزم البحث المعمارية تاريخية لهذا البحث، وهذا يتطلب تصنيف البنائية بتحديد مجموعة خصائص واضحة مميزة مشتركة تعرف كهوية وفي هذا السياق Ee انه يجب البحث عن الخارجية والداخلية المؤثرة والمساهمة في عمارة المنطقة الإقليم وان هذا قد يبرر وجود هوية أساسية وهويات إضافية جديدة (97) ن هذه العوامل التأثيرات الدينية فالمباني الدينية هي تعبير وطنية وان تغير نمط المساجد بين إقليم فيه يعطي خصوصية للهوية، هذا فضلا عن التجارية و الفعاليات التبشيرية المسيحية و التبادلات التجارية اعتبرت أحداث تاريخية الأفكار والقيم السياسية والاقتصادية والاجتماعية والتأثيرات المناخية دورا في تجسيد هوي (80) .

Ee البحث عن الهوية يتطلب البناء وفقا للتقاليد ، وان التقاليد الحية تتأكد وتتضح في الجديدة القديمة.

6-3 "Identity in Diversity within Unity" Sastrowardoyo

يعرف كاتب المقال الهوية باعتبارها مجموعة معينة من قيم متشكلة والمقبولة مجتمعا هي الوحدة في التعددية والتسمية التجانس في عملية التغيير والتطوير، والتشفير في علاقتها بالمجتمع بما يحقق التكامل الذاتي لها (40) .

اتب العديد من عوامل نشوء الهوية مثل فلسفة المجتمع في الحياة وال العام لحياة الناس تحديد العلاقة بين الإنسان والله والطبيعة و البشر

وتنظيمه الفضائي وتفاصيل الإنشاء والمواد (40) المقاييس الفيزيائية للمستخدم وطبقته الاجتماعية واستلهاماته الحيائية وتنظيمه الفضائي وتفاصيل (40) . كذلك فان نمط الواجهة الأمامية زخرفتها وتناسباتها وعرضها تتأثر باستلهامات المستخدم ضمن المجتمع وبعلاقته مع الله والمحيط (40) .

الهوية الأديان الغربية والحكومات الاستعمارية، والانفجار السكاني والهجرة، والتداخل بين الإقليمية التراثية الإدارية، وهيمنة قيم الثراء والقوة بدل القيم الروحية (44) .

فقد عرفت المقالة الهوية ، وحددت عوامل نشونها وعوامل إضعافها .

1997, "Regional Transformation", Chris Abel 7-3

يتناول كرس بل في مقالته موضوع الاستمرارية الحضارية لمنطقة ما، وهو ما اسماه الإقليمية معتبرا إياها الاستمرارية بين أشكال الما ، إذ يجب تقرير ما ينتمي أو لا ينتمي للإقليم بهدف لي الهوية. ويعتقد ابل أن هذا هو تصورات معمارية محلية نتاج لمعماريين مجهولين م لال عمليات تطويرية غير واعية العمارة تمثل التجانس المثالي بين (167) كما يطرح ابل وجهة نظره عن مسألة الالتصاق بالهوية النقية ذات توفر جوا للاستمرارية الحضارية وإنما يمكن الإبداع في عملية التلاحق الثقافي المتبادل ما بين الأفكار الموجودة غير المترابطة سابقا والأشكال (173). توجهات في الممارسة المعمارية الحالية للتعبير عن الهوية يتلخص الأول في تبني الأشكال والمواد المحلية بشكل مبسط نسبيا بينما الثاني هو الغطاء ليدي . كما حدد توجهين آخرين هما التوجه التقليدي الأكثر تقييدا المستند إلى التفسير الإبداعي لإشكال المباني الإقليمية المحددة (181)، ومن رواده المعمار عبد الواحد الوكيل الذي استغل المفردات لأشكال المباني التاريخية قنية والمعرفة التقليدية كما إن تحويراته لم تكن ظاهرية مباشرة وإنما هي اباب دقيقة للسياق الحضري الجديد وقد اظهر عمله تمازجا ثقافيا متبادلا (180 479) كما إن مبانيه تمثل نماذج يمكن إعادة إنتاجها وتبقى قادرة على التكيف مع البرنامج والمكان الخاص (181) أما التوجه الثاني فهو الأكثر تحررا في تفسيره للمبادئ العامة المشتقة من التقاليد (181) كالتضام المكاني للأبنية والتعاقب الفضائي واستخدام العناصر المعمارية بصورة رمزية ووظيفية (180).

فاظ على الهوية بما اسماه عملية التلاحق الثقافي المتبادل
بل عدة توجهات في
عمارية منها المبسط ومنها المبدع مشيرا إلى المعمار الوكيل وأسلوبه .

1997, "Architecture as Identity", Chris Abel 8-3

يطرح مقالته تباين وجهات النظر بين كلا من تشارلز جنكز وكريستيان نورنبرغ شولز في مسألة العمارة كهوية جنكز إن وظيفة العمارة الأولية هي صياغة هوية المكان، وإعطاءها شكلا لتنوع واسع من الأفكار والتعبيرات والمناهج والوسائل التقنية (152) العمارة هي هجين تعدي غير مستقر بالاعتماد جزئيا على الشفرات الخارجة عنها (147) لهذا فان محتواها هو مجموعة أفكار ومعان مرتبطة مباشرة بسياقها التاريخي (152) هي فعالية صنع مكان ما بهدف ما، لهذا فان جوهرها (باعتبارها لا ثقافيا) له دور في تشكيل الهويات الشخصية والاجتماعية والثقافية (148) لهذا فان الاعتماد على اللغة أو بمعنى آخر إعادة خلق البيئات المألوفة بشكل حرفي تام في مواقع غريبة يعني المحافظة على جز الهوية وهو العمارة (153) إذن فجنكز اعتبر الهوية غير نقية كأشكال ومعان؛ بينما شولز يرى الهوية في مالوفية الشكل ونقله للمعنى .

كشفت الدراسات السابقة عن جوانب عديدة تخص ظاهرة البحث، مما شكل عوناً في بلورة النظري للظاهرة و ذو سهولة اكبر في إمكانية تطبيقه.

4 الإطار النظري لظاهرة تجسيد الهوية في العمارة : تمكن البحث من تصنيف المعلومات في أدبيات الهوية (العامة منها والمحلية) إلى صنفين أساسيين هما الهوية في الموروث المعماري تخص تجسيد الهوية في النتاج الجديد (1).

1.4 الهوية في الموروث :

1.1.4 مفردة مصادر نشوء الهوية: وهي المنابع التي أدت إلى تكوين هوية في مكان ما وقد ذكرت الأدبيات العديد منها؛ كفلسفة الحياة عند مجتمع ما والتي تحدد نمطه العام في الحياة (Sastrowardoyo 1983 40) اعتبر محدد هام لعمليات الهوية (Correa 1983 10) والبيئة الطبيعية والحضارة (El-Wakil 1992 1) فضلا عن دور البناء الشعبي والمبادئ الدينية في نشوء مفهوم للهوية (Correa 1983 41 12).

2.1.4 مفردة عوامل تغيير وتطوير الهوية: وهي العوامل المؤثرة في تغيير الهوية باتجاه تطويرها (Asfour 2008 54)، ونمط الحياة لمجتمع ما كعادته وتقاليدته (Correa 1983 41 12) خدم ومقاييسه الفيزيائية وطبقته الاجتماعية واستلهاماته

- الشخصية (1983 Sastrowardoyo 40) دور العامل البيئي والمواد والتقنيات المتوفرة في البلد وأخيرا دور المصمم في التأثير على مفهوم الهوية وتغييرها (1983 Correa 12 11).
- 3.1.4 مفردة عوامل اضمحلال الهوية: وهي العوامل التي أضعفت الهوية ديان الغربية والحكومات المحتلة وهيمنة قيم الثراء والقوة بدل القيم الروحية (1983, Sastrowardoyo 44) كوريا إلى دور التمدن وتدفع المهاجرين من الريف إلى المدينة (1983 Correa 12) وناقش الوكيل مسألة تبني الطراز الدولي وقيمه النفعية والوظيفية ودور الثراء (1992 El-Wakil 2).
- 4.1.4 إيجاد الهوية في الموروث المعمار : ظهرت الهوية في الموروث ارية (1983 Ee 79) أشار كوجراي إلى إن التعبير عن الهوية يست كالتنظيم الفضائي للمخططات ونمط الواجهات فضلا عن خصائص الأشكال كالتناسبات بين الأجزاء وخصائص الزخرفة والتفاصيل الإنشائية والمواد (1983 Sastrowardoyo 40).
- 2.4 مفردات تخص تجسيد الهوية في النتاج الجديد :
- 2.1.4 ستعانة بالتقاليد لتجسيد الهوية : أكدت العديد من الأدبيات على ضرورة الاستعانة بالتقاليد لتجسيد الهوية وقد تمكن البحث من تحديد جوانب هذه المفردة وهي :
- 1.1.2.4 إستراتيجيات الاستعانة بالتقاليد: وقف والمبرر للاستعانة بالتقاليد وقد حددها (Abderezak & Tahar 2004) في دراسته وهي :
: استثمار التقاليد باعتبارها لغة معمارية.
ثانيا : البحث عن الجذور التقليدية.
: السعي للتوافق مع السياق التاريخي.
- 2.1.2.4 مستوى الاستعانة بالتقاليد: وقد ذكرها (2004 Abderezak & Tahar) وهي مستويين:
: ويتضمن استخدام مفردات الأشكال التقليدية (1997 Abel 179-180) بيئية والأفواس والمشربيات والقباب والمناور السقفية وغيرها .
ثانيا: المستوى الجوهري: ويتضمن استخدام القواعد والمبادئ التقليدية (1997 Abel 180) .
- 3.1.2.4 نتماء الزماني للمراجع التقليدية: وقد أشار عصفور إلى ممارسات بعض الممارسين واستثمارهم لتقاليد متباينة الانتماء الزماني فمنها تاريخية قديمة ومنها محلية وغيرها (2008 Asfour 59).
- 4.1.2.4 نتماء المكاني للمراجع التقليدية: وقد أشار كوريا إلى ضرورة الاعتماد على تقاليد نفس المنطقة إلى هوية حضارية (1983 Correa 12 11) كما نوه عصفور لنفس الجانب في إشارته لشكل المثلث المأخوذ من بيوت الطين المحلية (2008 Asfour 59).
- 5.1.2.4 الاستعانة من المراجع التقليدية: فور لهذا في إشارته لممارسات بعض المماريين واستعانتهم بالنمط الكلي لمخطط، أو لأجزاء من الواجهات (2008 Asfour 7).

(1) لظاهرة تجسيد الهوية في العمارة العربية المعاصرة

القيم الممكنة	المتغيرات	الرئيسية	
الحياة عن المجتمع +البيئة الطبيعية تأثير البناء الشعبي المبادئ الدينية		الهوية	الهوية في
أنماط الحياة لمجتمع ما متطلبات المستخدم ومقاييسه الفيزيائية ،طبقة الاجتماعية ،استلهاماته الشخصية العامل البيئي المواد والتقنيات المتوفرة		(تغيير) تطوير الهوية	
الأديان الغربية والحكومات الاستعمارية			
التمدن وتدفق المهاجرين		الهوية	
الأنماط المعمارية (/ الواجبة)		إيجاد الهوية في	تجسيد الهوية في الجديد
التناسب بين الأجزاء			
التفاصيل الإنشائية والمواد التقاليد كلغة معمارية البحث عن الجذور التقليدية التوافق مع السياق التاريخي () عناصر تزيينه ، أقواس ، مشربيات ، قباب طينية ، مناوور سقفية (جوهري) المستخدم ، تعاقب شكلي للفضاءات ، انفتاحية الفضاءات	الإستراتيجيات		
العصور الإسلامية المناطق الإسلامية	الانتماء الزماني للمراجع التقليدية الانتماء المكاني للمراجع التقليدية	بالتقاليد لتجسيد الهوية	
وظيفة / بيئة / /	آليات التعامل		
تبسيط ، حذف ، إضافة ، اختزال ، تغيير مواد ، تغيير الألوان ، تكبير ، تجزئة ، تصغير	درجة الحرفية في التعامل	التقاليد	
تطوير وتحوير (التقنية الحديثة، قوانين التكبيبية، توجهات الحدائنه، مفاهيم ومبادئ حديثة) تجريد	موضع تطبيق التقاليد في النتاج		
واجهات / / تكوين /			

- 2.2.4 مفردة طرائق التعامل مع التقاليد: وقد ذكر العديد من المنظرين هذه الطرائق باعتبارها أساليب وتوجهات في تعامل المعماريين مع التقاليد، ومن هؤلاء أبل (Abel 1997 180 479) (26 25 2008 Asfour) وقد تمكن البحث من تحديد جوانب عديدة لهذه المفردة وهي:
- 1.2.2.4 مستوى التعامل مع التقاليد: كر ابل المستوى الشكلي والوظيفي (Abel 1997 180) عصفور المستوى البيئي (20 2008 Asfour) (31 2008 Asfour).
- 2.2.2.4 آليات التعامل مع التقاليد: وقد ذكر عصفور العديد منها في معرض مناقشته لتوجهات المعماريين نحو تجسيد الهوية، كالتكبير والتبسيط وتغيير المادة والألوان والإضافة وغيرها (2008 Asfour 59 7).
- 3.2.2.4 درجة الحرفية في التعامل مع التقاليد: وقد ذكر عصفور هذه الدرجات وهي؛ النسخ الحرفي ، والتطوير والتحوير، والتجريد (2008 Asfour 7).

4.2.2.4 موضع تطبيق التقاليد في النتائج: وقد ذكر عصفور العديد منها كالمخططات والواجهات والتكوين والمقاطع (Asfour 2008 7 59).

5 تطبيق الإطار النظري:

طرح البحث عدة تساؤلات وحاول الاجابة عليها:

- ماهي استراتيجية الوكيل في الاستعانة بالتقاليد لاجل تجسيد الهوية ؟
- هل ترتبط التقاليد في عمل الوكيل بزمان او مكان محددين ؟
- هل هناك مستوى ومقدار معينين لاستعانة الوكيل بالتقاليد ؟
- هل هناك طرائق معينة لتعامل الوكيل مع التقاليد ؟

لهذا هدف التطبيق إلى البحث عن إمكانية وجود نمط معين لتجسيد الهوية في أعمال المعمار عبد الواحد الوكيل، سيركز على المفردات التي جسدت الهوية في النتائج الجديد، وسيترك المجموعة الأولى من (المفردات التي تخص تجسد الهوية في الموروث المعماري) لتكون هدفا لبحوث أخرى، وذلك لاختلاف ميدان تطبيقها () ية من المفردات (النتائج الجديد).

6 لية :

لأجل تطبيق مفردات الإطار النظري تم اختيار أربعة مشاريع معمارية للمعمار عبد الواحد الوكيل، وذلك لكونه من المماريين المهمين بموضوع تجسيد الهوية في طروحاته النظرية (El-Wakil 1992) ونتاجاته المرتبطة بالتقاليد والمجسدة لهوية المنطقة العربية () 1982 1983 1984 1985 1987 1989 ، والمشاريع هي :

- 1 مسجد الكورنيش / / السعودية / (1) ()
- 2 قصر السليمان / / السعودية / (2) ()
- 3 / / / (3) ()
- 4 مسجد السليمان / / السعودية / (4) ()

وتستند طريقة جمع المعلومات إلى منحنى تحليل النصوص الوصفية والنقدية للمشاريع الأربعة، وقد أشار بونتا إلى هذا المنحنى باعتباره منهجا بحثيا (1996 107).

ولقياس المتغيرات تم اعتماد المقياس الاسمي وذلك لطبيعة قيم المتغيرات ذاتها، واستند القياس إلى التحليل الدقيق للنصوص الخاصة بكل مشروع، وتم تنظيم هذا التحليل في استمارات خاصة معدة لهذا الغرض، الجداول رقم (1)

- (2) (3) (4) ()

7 نتائج الدراسة العملية

1 7 الاستعانة بالتقاليد لتجسيد الهوية

1 4 7 المتغير : الإستراتيجيات : أظهرت نتائج قياس هذا المتغير تركيز المعمار عبد الواحد الوكيل على إستراتيجية عن الجذور التقليدية بنسبة 80% ، وبنسبة قليلة 20% إستراتيجية التقاليد كلغة معمارية.

2 4 7 المتغير الثاني : : أظهرت نتائج القياس تركيز الوكيل على المستوى السطح 64% والأفنية، تليها العناصر التزيينية وتليها المشربيات بينما جاء مستوى الجوهر في عمله بنسبة 36% يليها حجم الفضاءات .

3 4 7 المتغير الثالث : للمراجع التقليدية : أظهرت نتائج القياس الوكيل حدد انتماء مراجعه الزماني الإسلامية على وجه الخصوص .

4 4 7 المتغير الرابع : الانتماء المكاني للمراجع التقليدية : أظهرت نتائج القياس الوكيل حدد انتماء مراجعه المكاني بالمناطق الإسلامية على وجه الخصوص .

5 4 7 المتغير الخامس : : أظهرت نتائج القياس الوكيل ركز على الاستعانة جزء من المراجع التقليدية بنسبة 89% بينما جاءت استعانتها لكل المراجع بنسبة 11%.

2 7 المفردة الثانية : طرائق التعامل مع التقاليد

1 2 7 المتغير : : أظهرت نتائج القياس الوكيل يتعامل مع التقاليد ضمن مستوى الشكل 38% ، يليها مستوى الشكل والمعنى ومستوى البيئة.

2 2 7 المتغير الثاني : آليات التعامل : أظهرت نتائج القياس الوكيل يلجأ إلى آليات استخدام نفس المواد ونفس الألوان والتضخيم بنسبة 25% في تعامله مع التقاليد .

3 2 7 المتغير الثالث : درجة الحرفية في التعامل : أظهرت نتائج القياس الوكيل يتعامل مع التقاليد من خلال التطوير والتحويل في تعامله مع التقاليد بنسبة 75% ، تليها درجة التجريد بنسبة 25% .

4 2 7 المتغير الرابع : وضع تطبيق التقاليد في النتائج : أظهرت نتائج القياس الوكيل يطبق التقاليد بالدرجة في موضعين هما المخططات والتكوين بنسبة 33% يليها التطبيق في الواجهات بنسبة 25% .

:

8

9 اجابت الدراسة العملية عن تساؤلات البحث، اذ كشفت عن وجود نمطا خاصا للمعمار الوكيل في تجسيده للهوية ، وبينت نتائجها امورا عدة منها:

- ان الوكيل يعتمد إستراتيجية ور التقليدية في نتاجاته الجديدة، وهو ما يؤكد ما ذهب إليه (Abderezak & Tahar, 2004) من ان هذه الإستراتيجية تعمل كوسيلة لكسب الهوية بإمكانيات العمارة المحلية وزيادة الوعي بالأساليب التقليدية صعيد المعماري.

- وقد تبين أيضا اعتماده المستوى السطحي في الاستعانة بالتقاليد كاستخدام القباب والأفنية فضلا عن العناصر بينية والمشربيات والأقواس كما اعتمد المستوى الجوهرى التقليدية والعلاقات الفضائية وقد ناقض هذا رأي Ee الذي اشترط البحث عن الأنماط المعمارية للتعبير عن الهوية (Ee 1983 79) لكنه أكد جزئيا ما ذكره عصفور عن أسلوب الوكيل بالتحديد وهو استثماره لعناصر الواجهات لاستدعاء المراجع التقليدية (Asfour 2008 7) عن استغلال الوكيل للمفردات الثابتة لشكل المباني التاريخية (Abel 1997 180 479).

- وقد اعتمد الوكيل على المراجع التقليدية ذات الانتماء للعصور الإسلامية وهذا يؤكد رأيه القائل بارتباط الهوية بالحضارة الإسلامية وبالذات تقاليد العمارة الإسلامية (El-Wakil 1992 1) كما اعتمد الوكيل على المراجع

التقليدية ذات الانتماء للمناطق الإسلامية كمصر وتركيا وذلك لثراء هذه البلدان بحواضر العمارة الإسلامية هذا ليؤكد رأي كوريا القائل بـ هوية منطقة ما تتجسد في تقاليد نفس المنطقة (Correa 1983 12 41).

- كما اعتمد الوكيل على الاستعانة بأجزاء من المراجع التقليدية لتجسيد الهوية وذلك لكون هذه الأجزاء مدركة ومفهومة من قبل العامة مما يساعد في بلورة الهوية لديهم وقد تبين أيضا إن الوكيل يتعامل مع التقاليد ضمن مستوى الشكل وذلك لأنه المستوى المدرك بصريا من قبل عامة الناس ويؤكد بالتالي تجسيد وفهم الهوية لديهم مستوى البيئة ومستوى الشكل والمعنى الذين تعامل معهما العديد من المعماريين ولم يقتصر على الوكيل وكيلا لم ينسخ المفردات التقليدية كما لم يجردها تماما وإنما عمد إلى تطويرها وتحويرها إيمانا منه بان الالتزام بالتقاليد لا يكون تكرارا لها بل من خلال مفهومه عن التغيير المنضبط بالتقاليد وهو الحركة الدائمة م احتضان والتطوير لها (El-Wakil 1992 4).

- وأخيرا فقد تبين إن الوكيل يطبق التقاليد في أنماط المخططات والتكوين للنجاح الجديد أو ثم يعمد إلى الواجهات وقد جاء هذا التنوع في المواضيع تأكيدا على أهمية الاستقاء من التقاليد في المستوى الشكلي المدرك بصريا بكافة مقاييسه وذلك تجسيد لهوية.

(4) ج النظري لخصوصية عبد الواحد الوكيل في تجسيد الهوية في العمارة العربية

الاستراتيجيات	البحث عن الجذور التقليدية
	جوهرية
	الإسلامية
	الإسلامية
	البيات
	ببساطة / تصحيم
	تطوير وتحوير
	تجريد
	التكوين
	درجته الحرفية في
	موضوع تطبيق التقاليد في

: 40

أظهرت هذه الدراسة إن للمعمار عبد الواحد الوكيل خصوصية محددة في تجسيده للهوية تمثلت في إتباعه لنمط معين في كل ناحية من النواحي التي أثارها البحث (4) وهذا يدل على إن إتباع هذا النمط من قبل المعماريين في نتائجهم الجديدة يمكن أن يصل بها إلى تجسيد هوية ثقافة أو حضارة معينة أو لأسلوب الوكيل في تجسيد الهوية. وقد تمثلت خصوصيته وأسلوبه في إستراتيجيته في الاستعانة بالتقاليد، وهي البحث عن الجذور التقليدية جعله هذا يختار من المراجع ذات الانتماءات الزمانية والمكانية المرتبطة بالحضارة الإسلامية مستعينا بكافة خصائص هذه المراجع سطحية كانت أم جوهرية، وبالنظر لحبه لجذوره التقليدية فقد حاول إيصالها بشكل مدرك ومفهوم لعامة الناس من خلال تعامله الشكلي والجزئي مع المراجع الألوان مع تضخيمها لأجل إبرازها باها في مواضع مختلفة في نتاجاته، لكنه وكغيره من المعماريين عمد إلى تطوير وتحوير المراجع لإبراز وإثبات قدراته الإبداعية .

: 41

ان موضوع الهوية المعمارية لايزال يمثل موضوعا محوريا في تفكير الكثير من المعماريين، وان مسألة تجسده وتجيده قائمة على اساس الارتباط بالتقاليد والعودة إليها، التقاليد المرتبطة بالمكان، والمميزة معمريا والمفهومة عند عامة الناس، وذلك لضمان التأكيد على هويتهم المعمارية من ناحية، حتى مع التغيير المنضبط للتقاليد، وإيصال الرسالة المنشودة للمصمم من ناحية أخرى، حتى مع هذا الارتباط بالتقاليد.

المصادر العربية والأجنبية

- الغريباوي، شيماء عباس علي ، " الهوية في العمارة المحلية المعاصرة " ة ماجستير، قسم الهندسة المعمارية، الجامعة التكنولوجية، بغداد، 2000
- " في العمارة نظرة مستقبلية " ة ماجستير، قسم الهندسة المعمارية، الجامعة التكنولوجية، بغداد، 2000
- " العمارة و تفسيرها "، ترجمة سعاد عبد علي مهدي، دار الشؤون الثقافية العامة، أفاق عربية، 1996
- "التيار الإقليمي في الدول العربية والإسلامية"،مجلة الهندسة والتكنولوجيا التكنولوجيا 5 الجامعة التكنولوجية، بغداد، 2000. 19
- " البيهنسي، عفيف، " 1997 - - " (31)، أبريل 1987 .
- ها جمعية احياء التراث التخطيطي والمعماري. (106) 1989 م، تصدرها جمعية احياء التراث التخطيطي والمعماري .
- (52) ديسمبر 1984، تصدرها جمعية احياء التراث التخطيطي والمعماري .
- (54)، فبراير 1985، تصدرها جمعية احياء التراث التخطيطي والمعماري. مجلة فنون عربية العدد(7) 1982.
- 1 مجلة البناء، السنة الخامسة، العدد(25) نوفمبر 1985.
- 2- AJ, October 1980 , NUMBER 42 , VOULUME 188, p26, The Architectural Press, London.
- 3- Abel, Chris , " Architecture As Identity". Plenum press, New York, 1981, "Architecture And Identity": Towards a global eco-culture, Architectural press, An imprint of Butter worth – Heinemann, First Published, 1997.
- 4- AD, Art & Design , AN ARCHITECTUREAL DESIGN PUBLICATION, Volume 1 NO 10 November 1985.
- 5- Abel, Chris, "Regional transformation", The Architectural Review, 1986, " Architecture And Identity": Towards a global eco-culture, Architectural press, An imprint of Butter worth – Heinemann, First Published, 1997.
- 6- Abderezak, Djemili & Tahar, Bellal "Contemporary Architecture in different area of the Arab world : Redefining Identity through a new built environment" Satif University, Algeria, 2004, www.Planum.net.
- 7- Asfour, Khaled, "Arab Architectural Debate on Identity - Historic Overview", Misr International University – Cairo, 2008, www.architecture_identity.DE
- 8- Correa, Charles, "Quest of Identity ": Architecture and Identity, The Aga Khan Award for Architecture, 1983, www . ArchNet .org
- 9- El-Wakil ,Abed Wahid, "Identity, Tradition and Architecture", 1992, www.Islamic party.com
- 10- Ee, Khoo Joo, "An Approach to the Search for Identity", Aga Khan Award for Architecture, 1983, www . ArchNet .org
- 11- Sastrowardoyo, Robi Sularto, "Identity in Diversity within Unity" , case study 2 – Indonesia, The Aga Khan Award for Architecture, 1983, www . ArchNet .org

تم اجراء البحث في كلية أهندسة =

()

(1) استمارة القياس لمشروع مسجد الكورنيش – المملكة العربية السعودية

القيم	النص من الأدبيات	المتغير الثانو	
تعبير روحي التقاليد كلغة معمارية	هنا برزت الحاجة لتجديد وتطوير عمارة المساجد لتصبح مماثلة لتعبير روحي لخدمة الإنسان (1984 27)، وهو الهد الذي حرص على تحقيقه المصمم والمسؤولين للتأكيد على أهمية الشكل المنحوت كوسيلة لتجميل وتحسين مظهر الهندسة المعمارية للمسجد ضمن منظر المدين (1987 26)، وتوفير بيئة من خلال التعبير الواضح من الفراغات والتشكيلات المعمارية (عالم البناء 1984 27).	الإستراتيجيا	
التقليدية	مسجد الكورنيش عبارة عن تكوينات معمارية ملفتة للنظر تضيف الروحانية على المنطقة كلها. وتشهد للعالم اجمع بالوجود الإسلامي (1989 19).		
()	القبه بار تفاعها الهائل أعلى المحراب بزخرفة لتضيف فخامة وضخامة لقاعة الصلاة، قباب من الأجر العادية المطلية بلون البرونز (1984 27).	بالتقاليد الهوية	
(المشربية)	ويمكن إلقاء نظرة خاطفة على البحر عبر النافذة ذات القوس المصنوع من الخشب المشبك (1987 26).		
()	فناء المسجد والبواكي المظلة المحيطة به من الجهة الشرقية قد استخدمت في تبليطها الزخارف الهندسية (1984 27).		
()	قد تم تجميل المدخل بقطرة مثيرة تجذب قوة اتجاهية هائلة باتجاه الداخل (البناء، 1987 26)		
()	(1984 27).		
(عناصر تزيينية)	استخدام البلاط ذات الزخرفة الهندسية في الأرضيات لقاعة الصلاة والفناء (عالم 1984 27).		
زيادة الارتفاع (جوهري)	الحجم كان الاتجاه إلى تحقيق ارتفاعات عالية لتوفير التهوية الكافية بالإضافة استخدام القبه بارتفاع هائل أعلى المحراب لتضيف فخامة وضخامة لقاعة الصلاة (عالم البناء 1984 27).		
(جوهري)	استخدام مبدأ تربيع الدائرة الذي يمثل العلاقة بين القبه وقاعة الصلاة مبادئ العمارة الإسلامية وأشكالها بالنسبة للمساجد وتأثير الموقع والمنطقة (1984 27).		
(جوهري)	تم اختيار موقع مسجد جدة حيث يمكن توفير "روحانية المكان" ذاته من حيث السيطرة في عزلة على جزيرة صغيرة شمال مدينة . ويؤدي إلى هذه الجزيرة ممر معلق تجري تحته المياه حيث يصل في نهايته إلى بهو الصلاة بالمسجد، وهذا الممر المعلق فوق المجاري المائية يرمز إلى الطهارة في الوضوء، والمدخل إلى بهو الصلاة متعرج وملئو يتيح للمصلي التأمل (1984 27).		
انفتاحية الفضاءات (جوهري)	تأثير الموقع جعل المسجد ذات عمارة متوجهة للداخل والخارج حيث يتيح الفناء منظرا مفتوحا من خلال البواكي المحيطة بالفناء والمواجهة للشاطئ (1984 27).		
العصور الإسلامية	مسجد الكورنيش يأخذ نوع من أنواع المساجد التي بنيت في الفترة الإسلامية – مسجد القبه المركزية –تمكن المعماري من المساجد في مصر في عصر ازدهار العمارة الإسلامية، (1989 27).	التقليدية	

تجسيد الهوية في العمارة العربية المعاصرة" خصوصية المعمار عبد الواحد الوكيل "

العمارة الإسلامية	في عصر ازدهار العمارة الإسلامية (1989 27).	التقليدية	
	القباب، القنطرة ،المشربية، الفناء، أقواس، عناصر تزيينية، قنطرة.		
	مبادئ العمارة الإسلامية وأشكالها بالنسبة للمساجد ،استخدام النموذج البدني للتشكيل واستخدامه مبدأ تربيعة الدائرة (1984 27).		
	استخدم المصمم النموذج البدني لقاعة الصلاة مربعة تغطيها قبة تستقر على زوايا. ويقع الرواق الذي يمثل مدخل على امتداد الحائط الشمالي لهذه القاعة ويقود إلى صحن ، يفصل مكان الصلاة بوابة تفتح مباشرة على البحر الأحمر (1989 19).		
	أكد المسجد على مهارة المعماري في الجمع بين الأشكال المعمارية التاريخية المختلفة بالإضافة لكونها تكوينات معمارية ملفت تضفي الروحانية على المنطقة كلها(عالم 1989 27).		
تبسيط/تجريد	استخدام النمط البدني prototype للتشكيل (المربع) خاصة نحتية. (عالم البناء 1984 27).	آليات	
	انه مشيد من الأجر ومكسو بالجير الأبيض وهذه مواد تقليدية (1989 19).		
	مياني بيضاء نظيفة		
	زيادة الارتفاعات للمآذن والقبة (1984 27).		
تضخيم			
تطوير وتحوير	برزت الحاجة لتجديد وتطوير عمارة المساجد لتصبح ممثلة لتعبير روحاني لخدمة الإنسان في أوقات التعب والتأمل وهو الهدف الذي حرصت على تحقيقه الجهة المستفيدة (1984 27).	درجة الحرفية	التقاليد
تجريد	خطوط خارجية دائرية ،أشكال غير متناظر ،الخطوط الموجية تتعد عن التقاليد وهي صدى (تجريد)		
واجهات	اتخذ المسجد خاصية نحتية ،الأنماط التقليدية لتقنية والمواد التقليدية ،روحية العمل اليدوي، الأشكال المقبية للمنارة، طابوق حر قوي يخفي حجمها الصغير، عولجت المنذنة (1984 27).		
	استخدام النموذج البدني للتشكيل المربع قاعة الصلاة، خطوط خارجية دائرية ،الخطوط الموجية تتعد عن التقاليد وهي صدى للبحر، الممر المعلق فوق المجاري المائية يرمز للطهارة، البواكي والمدخل إلى بهو الصلاة متعرج وملتوي يتيح للمصلي التأمل قبل بدء الصلاة " " (1984 27).	موضع تطبيق التقاليد في	
تكوين	اشكال غير متناظرة ، أصبحت المنذنة في الوقت الحاضر رمزا معماريا بعد استخدام مكبرات الصوت في الأذان ، ركزت لجنة التحكيم على مهارة المعماري في الجمع بين الأشكال المعمارية التاريخية المختلفة (1984 27).		

(2) استمارة القياس لمشروع قصر السلیمان - المملكة العربية السعودية

القيم المقاسة	النص من الأدبيات	المتغير الثانوي	
التقليدية	تقوم الفكرة الأساسية في هذا المشروع على تدعيم العمارة المحلية من خلال تطوير تصميمات تشجع الحرف التقليدية التي أصبحت مهددة الاندثار (عالم البناء، 1985، ص16) قصد المصمم في هذا التصميم هو تعزيز التقاليد (البناء الإسلامي) بواسطة إعادة تكامل العناصر التقليدية ضمن التنظيم الفضائي الأفقي للفضاء بقول عبد الواحد الوكيل إن الهدف من استعمال المواد الإنشائية التقليدية اليدوية في بناء هذه القصور هو إعطاء مثل ملموس لعامة الشعب عن إمكانيات العمارة الإسلامية المحلية (1985 16).	الاستراتيجيات	
(عناصر تزيينية)	الأبواب الخشبية المزخرفة بالأشكال الهندسية . والسيراميك وإعمال المرمر. فناء صغير مزين بالمناظر الطبيعية من جانب ومن جانب آخر ينفذ منه الضوء من الأعلى من خلال (1985 16).		

(بيات)	استطاع عبد الواحد الوكيل استخدام مشبكات خشبية المشربية (1985 16)، ويطورها بصورة مكثفة مثل المشربية والشخشيخة، وقد تم استخدام المشربيات التقليدية في تصميم الأبواب والنوافذ كأسلوب عملي لتوفير الظل وإضفاء نوع من (1985 67) .	بالتقاليد الهوية
()	يحتوي الدار على فناءات بعضها مفتوحة إلى الأعلى والأخر تغطيه قبة خشبية مشبكة ترشح الضوء وتكسر من حدته، كذلك تم تغطية المدخل بقبة تتبعها سلسلة من ثلاثة قبوات.	
()	هناك فناء مفتوح وسط المنطقة الخاصة له ممران احدهما يطل على الحديقة والأخر يقود إلى حوض صغير يتصل بالمسبح بواسطة جدول صغير يمكن التوجه مباشرة من الغرف إلى الفناء مظل بتعريشة من قبة خشبية مشبكة مفتوحة تسمح بدخول التهوية الطبيعية (1982 7 95) .	
()	استخدم المصمم وحدة قياس معمارية مربعة الشكل (1.8* 1.8) في جميع جهات التصميم لتوضيح المساحات وقد تساعد استخدامها على إيجاد نظام على كتل (1985 67) .	
() جوهرى	انسجام حجم وشكل الفضاءات الداخلية مع المفاهيم الفضائية الشرقية وذلك باستخدام القباب والسقوف المعقودة والأقواس فوق جميع الفتحات (1982 7 95) ..	
() جوهرى	تتناسب الفضاءات مع طرق المعيشة الشرقية والمناطق الحارة بتواجد التختبوش والإيوان وانفتاح غرف المعيشة بعضها على البعض الآخر (1982 7 95) .	
() جوهرى (خصوصية وعزل)	قصر السلیمان جاء تصميمه متكامل مع قيود التخطيط المفروضة ومتطلبات الزبائن الذين فضلوا التنظيم الأفقي للمساحات على التنظيم الراسي ويتكون القصر من عناصر مختلفة عامة وشبه عامة، هنالك تحديد واضح للفرغات، عزل واضح نطاق العام عن نطاق (1985 67) .	
العصور الإسلامية	يعطي القصر انطباعاً شرقياً ينسجم مع ما يتصوره المرء عن قصور أمراء وخلفاء الإمبراطوريات الإسلامية (1982 7 95) .	التقليدية
طق الإسلامية	حرص عبد الواحد الوكيل لاستخدامه في إنشاء قصر السلیمان طرق مواد البناء التقليدية التي طورها المعماري حسن فتحي في عمارة الفقراء (1985 16) . ويعطي القصر انطباعاً شرقياً ينسجم مع ما يتصوره المرء عن قصور أمراء وخلفاء الإمبراطوريات الإسلامية (مجلة فنون عربية، 1982، 95) .	
	استخدم القباب، المشربيات، عناصر تزيينية، الفناء، فضلاً عن استخدام الأواوين (عالم 1985 16)	
وظيفة	عزل تقليدي للوظائف إلى منطقتين السلمك وهي مناطق عامة وشبه عامة (للضيوف) وهي مناطق النوم الخاص وجناح الخدمة استخدام المحور المهيمن يعطي نظام للمخطط (مجلة فنون عربية، 1982، 95) .	التقاليد
بيئة	استطاع عبد الواحد الوكيل ان يحقق متطلبات مناخية استعمال الفناء الداخلي، واستخدام العناصر المعمارية الإسلامية مثل المشربية والقبة المرتفعة والشخشيخة والباتكيرات (1985 16) .	
	تقوم الفكرة الأساس على تدعيم العمارة المحلية التقليدية باستخدام العناصر المعمارية الإسلامية فضلاً عن تأصيل القيم الحضارية الإسلامية ليمثل حسب تعبيره طرحاً عن العمارة الإسلامية (1985 16) .	
زيادة الارتفاع	تغيير الارتفاعات للسقوف والاقبية (مجلة فنون عربية، 1982، 95) .	
تغيير التفاصيل	تغيير تصميم الباتكيرات لايصال الهواء الى الفناء ات بدل الغرف المكيفة	آليات التعامل
زيادة الحجم	مبالغة في حجم الفضاءات الداخلية من حيث ابعادها وارتفاعاتها، وتتناسب حجوم الابواب والنوافذ مع هذه القياسات (مجلة فنون عربية، 1982، 95) .	
تطوير وتحوير	استطاع عبد الواحد الوكيل استخدام العناصر المعمارية الإسلامية وطورها بصورة مكثفة مثل المشربية والقبة المرتفعة والشخشيخة والأبواب الخشبية المزخرفة بالإشكال الهندسية والسيراميك وعمال الرخام (مجلة فنون عربية، 1982، 16) .	درجة الحرفية
	عدم تماثل المسقط الأفقي والتحديد الواضح للفضاءات، عزل الوظائف (عالم 1985 16) .	موضع تطبيق التقاليد في
واجهات، التكوين	واجهات عظيمة التناسق حيث أصبحت محورا مسيطرا اضفى نوعا من التنظيم على كتل القصر، تغيير تسقيف الفضاءات إذ بعضها مفتوح إلى الأعلى والبعض الآخر تغطيه خشبية مشبكة ترشح الضوء وتكسر من حدته (1985 67) .	

تجسيد الهوية في العمارة العربية المعاصرة" خصوصية المعمار عبد الواحد الوكيل "

(3) استمارة القياس لمشروع مسجد الملك سعود – المملكة العربية السعودية

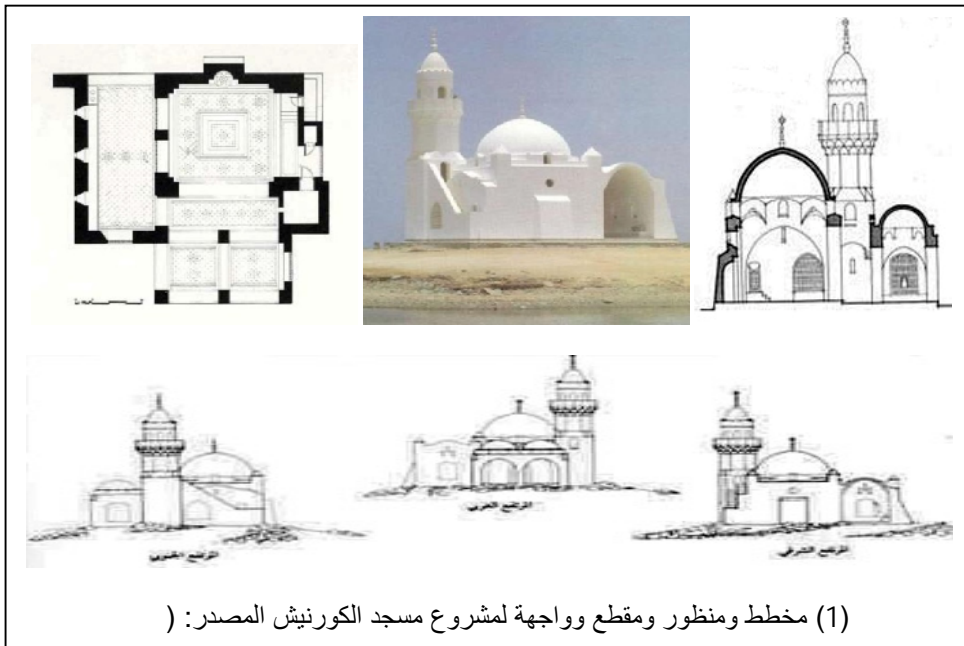
القيم المقاسة	النص من الادبيات	المتغير الثانوي	
التقليدية	جامع الملك سعود في جدة والذي افتتح حديثاً من قبل الملك فهد ملك المملكة العربية السعودية يهدف لاستعادة الوحدة القديمة في التصميم ، والمهارة الحرفية اليدوية البارعة ، والنسب النقية للعمارة الإسلامية التقليدية (26 October-AJ) يحتوي التصميم على عدد كبير من مفردات العناصر التقليدية في مختلف اجزائه مثل القباب والعقود القطرية والمقرنصات وتتحد جميعها لتعيد الوعي بالاساليب التقليدية وامكانياتها (1987)	الاستراتيجيات	
()	في قلب الجامع يوجد قبة كبيرة شاخصة بدون استناد بارتفاع 40 20م، مبنية بصورة كاملة من الطابوق ذات الصنع اليدوي (القبة المركزية لقاعة الصلاة) (1987).		بالتقاليد الهوية
عناصر تزيينية ()	من حجارة الطوب التقليدية المطلية بالجبس والمغطاة بالرخام من الداخل ، اما سطح الارضية فيسكون من بلاط الغرانيت والتراكونا (1987)		
(جوهري)	ان قوانين الهندسة الدينية تظهر ايضا بجلاء في الترتيب والتنظيم للعناصر الرئيسية للبناء . اوضح الوكيل بان وضع القبة بطريقة مركزية على قاعدة مربعة هو رمز لتربيع الدائرة والذي يعتبر احد المفاهيم المركزية او الأساسية للهندسة الإسلامية (26 October-AJ)		
(جوهري)	رواق الجامع يعتبر الجزء الأهم في تصميم الجامع كما يقول الوكيل ان الرواق يثبت ويظهر الطابع الديني لهذه البناية كما انه يعرف الجامع في الشارع الذي يتواجد فيه (26 October-AJ)		
(جوهري)	يرتكز التصميم على باحة مركزية تبلغ مساحتها 726متر مربع مع اربع ايوانات .		
جوهري	في قلب الجامع يوجد قبة كبيرة شاخصة بدون استناد بارتفاع 40 20 م، مبنية بصورة كاملة من الطابوق ذات الصنع اليدوي . (مع القبة الكبيرة في ايا صوفيا في اسطنبول والتي يبلغ قطرها 23) (26 October-AJ) قاعة الصلاة للمسجد ،من المنارة التي يبلغ ارتفاعها 60		
ات فضائية	يرتكز التصميم للجامع على باحة مركزية 726متر مربع مع اربعة ايوانات تفضي الى 2464متر مربع التي تتألف من القبة المركزية مع قاعات مجاورة اصغر الخلفية ذات (1997) (1997) ، مما يثير الاهتمام ايضا هو طريقة توافق المساحات داخل الاماكن المثلثة الشكل على . وهذا يمكن ملاحظته على مجمع الخصوص في وحدة السكن .		
14	أعطى الوكيل ميثال على الهندسة الدينية المقدسة لنهاية القرن 14 وجه الخصوص مدرسة الجامع الضخمة للسلطان حسن في القاهرة (99 1396) (26 October-AJ)	للمراجع التقليدية	
أيا صوفيا اسطنبول بالقاهرة	- في قلب الجامع يوجد قبة كبيرة شاخصة بدون استناد بارتفاع 40 20 ،بالمقارنة مع القبة الكبيرة في ايا صوفيا في اسطنبول والتي يبلغ قطرها 23 . المنارة التي يبلغ ارتفاعها 60 م الدخول المجاور المسقوف ميثال على الهندسة الدينية وعلى وجه الخصوص مدرسة الجامع الضخمة للسلطان حسن في القاهرة (99 1396) (26 October-AJ)	التقليدية	
	إن مقدار الاستعانة تظهر بجلاء في الترتيب والتنظيم للعناصر الرئيسية للبناء القبة الرئيسية الضخمة ،المنارة ... (26 October-AJ)		

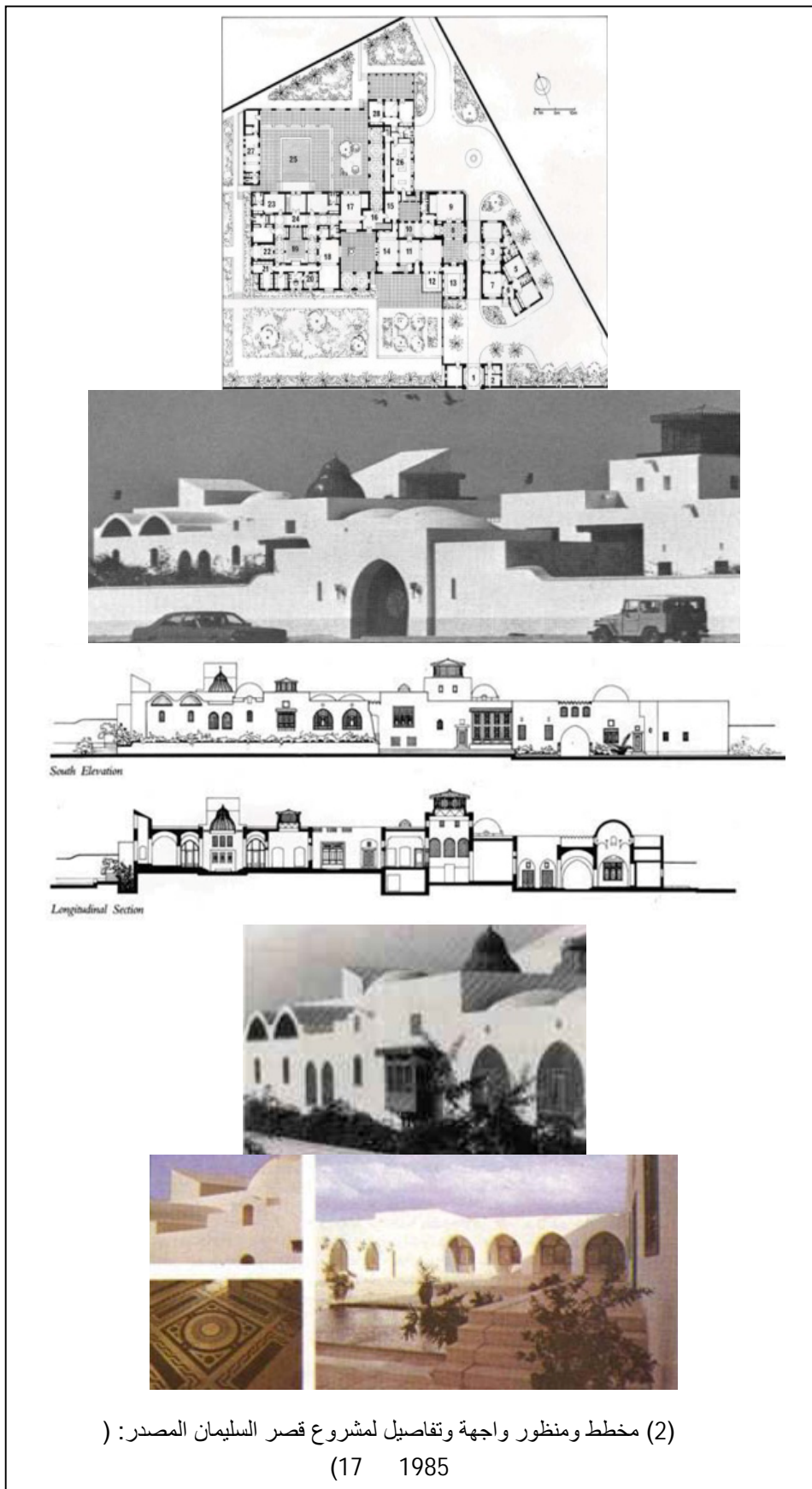
بيئة	كان الوكيل يفضل استخدام الطابوق المصنوع بطريقة يدوية () يشعر ان الكونكريت والحديد غريب أو أجنبي فمن الصعب استخدامه او العمل به في أجواء الشرق الأوسطية بسبب كمية الحرارة التي يمتصها ،حيث ان الطابوق نسبيا بارد ومريح في العمل ،الكونكريت يجب ان يبعد وينفى في الاسس والقواعد فقط كان يؤمن (AJ-October 27) .		
	يحتوي التصميم على عدد كبير من مفردات العناصر التقليدية في مختلف أجزائه مثل لقطرية والمقرنصات .وتتحد جميعها لتعيد تكوين الوعي بالأساليب التقليدية وإمكانياتها المتعددة الوجوه (1987).		
تبسيط	اخذ الوكيل جملة من المتحنيات والتقسيمات لصورة الرواق الخاص بجامع السلطان حسن للبدء في استعادة التقاليد () الى ان وصل الصيغة النهائية الموجودة في رواق الجامع الذي يعتبر الجزء الأهم في الجامع لان الرواق يثبت ويظهر الطابع الديني لهذه البناية كما انه يعرف الجامع في الشارع الذي يتواجد فيه (AJ- 26 October)	آليات التعامل	
	استعادة المهارة الحرفية اليدوية (AJ-October 26)، استخدم الوكيل مواد وطرق تقليدية في وضع الطابوق في القبة المصممة من قبله مثال على ذلك استخدمه طريقة قديمة جدا ترقى إلى عهد الرومان وهي طريقة قضيب ارتكاز خشبي على نقطة المركز وقطعة حبل حيث يرسم مسار العمل بالاعتماد () (1987).	مع التقاليد	
تغيير مواد	على الرغم من تفضيل الوكيل المواد التقليدية كان يوافق استخدام مواد جديدة حينما كان ضروريا .القولبة الهندسية الواسعة للأروقة والمنارة أنجزت بالجيس المدعم (AJ-October 28).		
تكبير ، تضخيم	في قلب الجامع يوجد قبة كبيرة شاخصة بدون اسناد بارتفاع 40 م ،مبنية بصورة كاملة من الطابوق ذات الصنع اليدوي ،بالمقارنة مع القبة الكبيرة في أيا صوفيا (AJ-October 26) المنارة ارتفاعها 60 م خلق ميثال على الهندسة الدينية للقرن 14		
واجهات	رواق الجامع يعتبر الجزء الأهم في تصميم الجامع حيث ان الرواق يثبت ويظهر الطابع الديني لهذه البناية كما انه يهرف الشارع الذي يوجد فيه (AJ- 28 October)	موضع تطبيق التقاليد	
	قاعة الصلاة مربعة الشكل تميل بزاوية 81 الى الجنوب الشرقي من طريق المدينة باتجاه مكة () ،أما الجدران الخارجية موازية للشارع ،باستثناء الجدار الغربي الذي يشكل الجدار الخلفي لقاعة الصلاة وبانبقاء هذا الجدار على شبكة قاعة الصلاة ،يكنز مساحة مكشوفة بين المبنى وحدود الموقع التي يقترح ان مصطبة بدرج يؤدي الى المدخل الخارجي المسقوف . (1997) ومما يثير الاهتمام طريقة توافق المساحات داخل الاماكن المثلثة الشكل على حدود قاعة الصلاة ،هذا يمكن ملاحظته على مجمع الخصوص في وحدة السكن والمكاتب الواقعة خلف (1987)		
تكوين	يوج في قباب قلب الجامع قبة كبيرة شاخصة بدون اسناد بارتفاع 40 م ،مبنية بالطابوق ذات الصنع اليدوي .بالمقارنة مع القبة الكبيرة في أيا صوفيا في اسطنبول قطرها 23 م أما المنارة التي يبلغ ارتفاعها 60 المجاور خلق ميثال للهندسة الدينية المقدسة لنهاية القرن 14 الاسلامي على وجه الخصوص مدرسة الجامع الضخمة للسلطان حسن في القاهرة (1396 99).		
	أما على مستوى المقطع فالمقطع الذي يمر بالمحراب والقبة المركزية التي تستند على (مبدأتربيع الدائرة)ثم يمر بالباحة المركزية ويظهر الاواوين ثم واجهة للمدخل والمنذنة المجاورة وتظهر أيضا العقود القطرية ،والمقرنصات والكوابيل (AJ-October 28).		

تجسيد الهوية في العمارة العربية المعاصرة" خصوصية المعمار عبد الواحد الوكيل "

(4) استمارة القياس لمشروع مسجد السليمان – المملكة العربية السعودية

القيم المقاسة	النص من الأدبيات	المتغير الثانوي	
التقليدية	مسجد السليمان من المساجد التي أعادت التصميم بالمواد التقليدية (49 1982) وهو يمثل توازنا بين الأصالة والمعاصرة إذ شيد من مواد بناء تقليدية كالحجر (70 1985).	الاستراتيجيات	
()	تعلو قاعة الصلاة الرئيسية قبة مرتفعة يبلغ قطرها 12م، وتعتبر أول قبة من العصر الحديث مشيدة بطريقة البناء التقليدية المتمثلة بالركائز الحرة دون استخدام القوالب ويكمل سقف الصلاة الرئيسية ثلاث قباب على جانبي القبة الرئيسية قطر كل منها 6 (49 1982).		بالتقاليد الهوية
عناصر تزيينية	النقوش الموجودة في الأرضية (للباحة) أرضية الفناء مرمرية، استخدم الزخارف التقليدية (1987)		
()	مسجد السليمان من المساجد المعمارية التي أعادت التصميم بالمواد التقليدية مع هذه المساجد المعمارية المعاصرة ويتخذ مخطط المسجد بالتمائل التقليدي للمستطيل مع وجود باحة حيث تؤدي المداخل الرئيسية للمسجد إلى باحة (الفناء) ثم قاعة (49 1982).		
	(49 1982) ..		
	المستطيل () (49 1982).		
تبسيط	بصفة عامة يبدو التصميم سهلا وبسيط منسجما والوظائف تؤدي بعضها إلى البعض ببسر (49 1982).	أليات التعامل	
	شيد المسجد بمواد البناء التقليدية كالحجر والأجر المحروق (70 1985).		مع التقاليد
تجريد	عبارة عن تكملة لقصر السليمان وهو يمثل توازنا بين الأصالة والمعاصرة (70 1985) ..	درجة الحرفية في	
	مخطط قاعة الصلاة مستطيلة مع وجود باحة () (70 1985).	موضع تطبيق التقاليد	
تكوين	(70 1985).		
واجهات داخلية	() (49 1982).		
تفاصيل			





(2) مخطط ومنظور واجهة وتفاصيل لمشروع قصر السلیمان المصدر: (17 1985)

